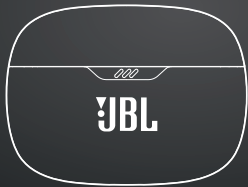


# QUICK START GUIDE

WAVE BEAM



# WHAT'S IN THE BOX



S/M/L



SCAN ME

# APP



## JBL HEADPHONES

GET EVEN MORE CONTROL AND PERSONALIZATION OF YOUR LISTENING EXPERIENCE WITH THIS FREE APP.



( FOR CHINA ONLY )

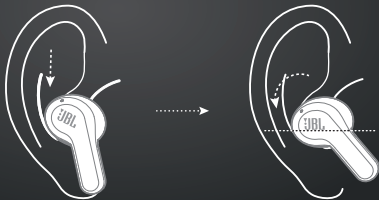


# HOW TO WEAR

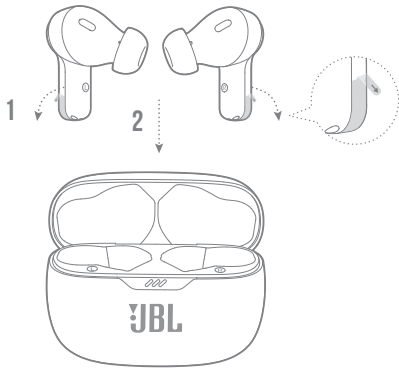
1 TRY DIFFERENT SIZES FOR A PERFECT FIT AND AUDIO PERFORMANCE.



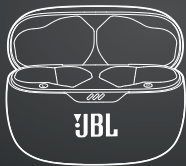
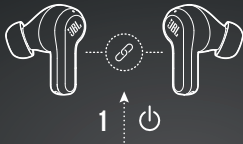
2



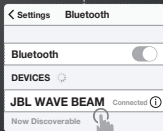
# FIRST TIME USE



# POWER ON & CONNECT



OTHERS



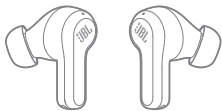
CHOOSE "JBL WAVE BEAM" TO CONNECT

ANDROID™ 6.0+



Fast Pair

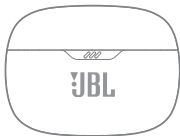
# DUAL CONNECT



L

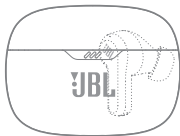
R

STEREO MODE

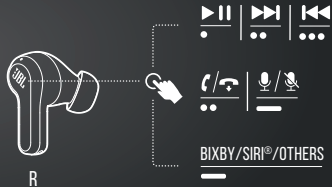
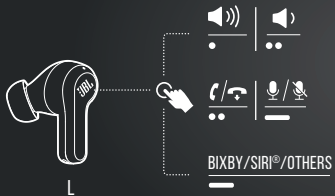


L/R

MONO MODE



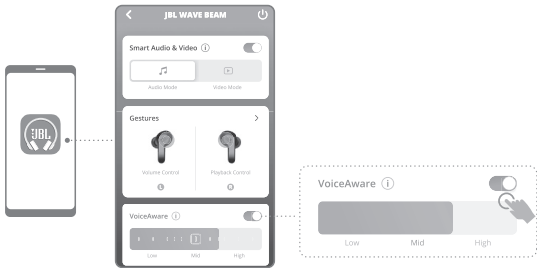
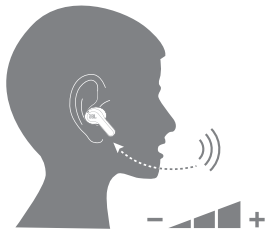
# CONTROLS



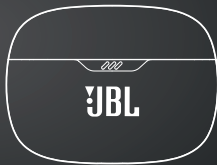
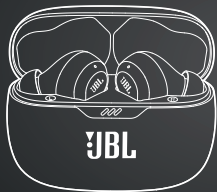
\* ENABLE ADVANCE CONTROLS BY CONNECTING YOUR JBL WAVE BEAM TO JBL HEADPHONES APP .



# VOICEAWARE



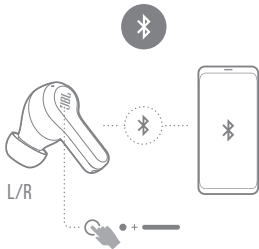
# POWER OFF



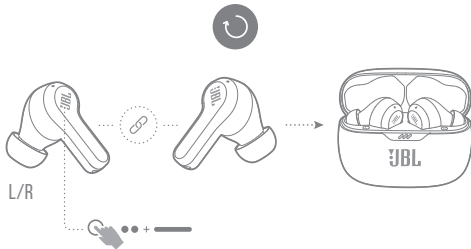
# MANUAL SETUP



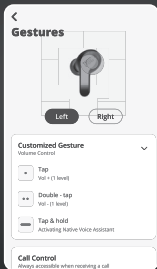
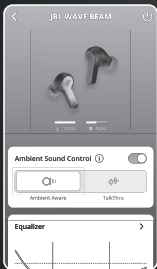
CONNECT TO A NEW BLUETOOTH DEVICE



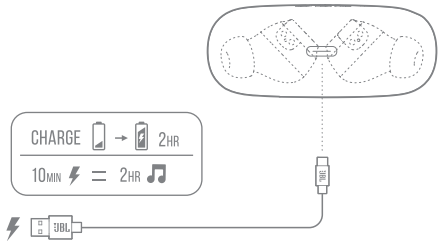
FACTORY RESET



# DO MORE WITH THE APP

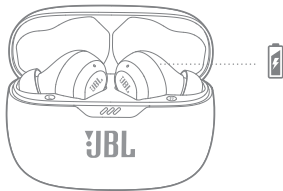


# CHARGING



CHARGE  →  2HR

10MIN  = 2HR 



# LED BEHAVIORS



☀ (WHITE) 🔋 CHARGING

---

● (WHITE) 🔋 FULLY CHARGED

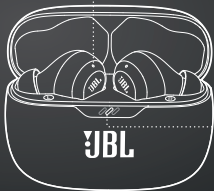
☀ (BLUE) 📶 BT CONNECTING

---

● (BLUE) 📶 BT CONNECTED

---

☀ (BLUE) 📶 BT NOT CONNECTED



● (RED) 🔋 LOW

---

● (ORANGE) 🔋 MID

---

● (GREEN) 🔋 HIGH

☀ 🔋 CHARGING  
(RED → ORANGE → GREEN)

---

⊘ 🔋 FULLY CHARGED  
(OFF)

# TECH SPEC

<b>Model:</b>	WAVE BEAM
<b>Driver size:</b>	8 mm/ 0.315" Dynamic Driver
<b>Power supply:</b>	5 V --- 1 A
<b>Earbud:</b>	4.4 g per pc (8.8 g combined)/ 0.0097 lbs per pc (0.0194 lbs combined)
<b>Charging case:</b>	39.5 g/ 0.0871 lbs
<b>Earbud battery type:</b>	Lithium-ion polymer (48 mAh/ 3.85 V)
<b>Charging case battery type:</b>	Lithium-ion polymer (530 mAh/ 3.7 V)
<b>Charging time:</b>	<2 hrs from empty
<b>Music playtime with BT on:</b>	8 hrs
<b>Talk time:</b>	4.5 hrs
<b>Frequency response:</b>	20 Hz – 20 kHz

<b>Impedance:</b>	16 ohm
<b>Sensitivity:</b>	100 dB SPL@1 kHz
<b>Maximum SPL:</b>	95 dB
<b>Microphone sensitivity:</b>	-38 dBV/Pa@1 kHz
<b>Bluetooth version:</b>	5.2
<b>Bluetooth profile version:</b>	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
<b>Bluetooth transmitter frequency range:</b>	2.4 GHz - 2.4835 GHz
<b>Bluetooth transmitter power:</b>	<15 dBm
<b>Bluetooth transmitter modulation:</b>	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
<b>Maximum operation temperature:</b>	45 °C



**FR****CONTENU DE LA BOÎTE  
APPLICATION**

Obtenez encore plus de contrôle et de personnalisation de votre expérience d'écoute avec cette application gratuite.

(Chine uniquement)

**COMMENT LES PORTER**

Essayez les différentes tailles pour un maintien et des performances audio parfaits.

**PREMIÈRE UTILISATION****ALLUMAGE ET CONNEXION**

Autres

Android™ 6.0+

Choisissez la connexion à

« JBL WAVE BEAM »

**DOUBLE CONNEXION**

Mode stéréo | Mode mono

**COMMANDES**

Toucher | Maintenir

Ambient Aware (perception de l'environnement)\*

Talkthru\*

Bixby/siri®/autres

\* Activez les commandes avancées en connectant vos JBL WAVE BEAM à l'application JBL Headphones .

**VOICEAWARE  
ARRÊT****CONFIGURATION MANUELLE**

Connexion à un nouvel appareil Bluetooth

Réinitialisation d'usine

**PLUS DE POSSIBILITÉS AVEC  
L'APPLICATION****CHARGE****SIGNIFICATIONS DES TÉMOINS**

(Blanc) En charge

(Blanc) Charge complète

(Bleu) Connexion BT en cours

(Bleu) BT connecté

(Bleu) BT non connecté

(Rouge) Faible

(Orange) Moyenne

(Vert) Élevée

(Rouge-Orange-Vert) Charge

(Éteint) Charge complète

**SPÉC. TECHNIQUES**

Modèle :

WAVE BEAM

Taille de haut-parleur :

Haut-parleur dynamique de 8 mm / 0,315"

Alimentation électrique :

5 V --- 1 A

Écouteurs :

4,4 g pièce (8,8 g combinés) / 0,0097 lbs pièce (0,0194 lbs combinés) 39,5 g / 0,0871 lbs

Boîtier chargeur :

Type de batterie des écouteurs : Polymère lithium-ion (48 mAh / 3,85 V)

Type de batterie du boîtier

chargeur :

Polymère lithium-ion (530 mAh / 3,7 V)

Temps de charge :

< 2 heures depuis vide

Autonomie de musique avec

BT actif :

8 heures

Durée de conversation :

4,5 heures

Réponse en fréquence :

20 Hz – 20 kHz

Impédance :

16 ohms

Sensibilité :

100 dB SPL à 1 kHz

Pression sonore max. :

95 dB

Sensibilité du microphone :

-38 dBV@1 kHz/Pa

Version du Bluetooth :

5.2

Version du profil Bluetooth :

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

Bande de fréquences de

l'émetteur Bluetooth :

2,4 GHz - 2,4835 GHz

Puissance de l'émetteur

Bluetooth :

<15 dBm

Modulation de l'émetteur

Bluetooth :

GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

Température de

fonctionnement maximale : 45 °C

**DA****HVAD ER DER I ÆSKEN  
APP**

Få endnu mere kontrol og en personlig tilpasning af din lytteoplevelse med denne gratis app.

(Kun for kina)

**SÅDAN BÆRES DE**

Prøv forskellige størrelser for at få en perfekt pasform og lyd.

**BRUG FØRSTE GANG****TÆND OG FORBIND**

Andre

Android™ 6.0+

Vælg "JBL WAVE BEAM" for at oprette forbindelse

**DOBBELT FORBINDELSE**

Stereotilstand | Monotilstand

**BETJENING**

Tryk | Hold

Ambient Aware\*

Talkthru\*

Bixby/Siri®/andre

\* Aktiver avanceret kontrol ved at forbinde JBL WAVE BEAM til JBL Headphones-appen .

**VOICEAWARE  
SLUK****MANUEL OPSÆTNING**

Forbind til en ny Bluetooth-enhed Nulstilling til fabriksindstillinger

**GØR MERE MED APPEN****OPLADNING****LED-SYMBOLER**

(Hvid) Oplader

(Hvid) Fuldt opladet

(Blå) Bluetooth forbinder

(Blå) Bluetooth forbundet

(Blå) Bluetooth ikke forbundet

(Rød) Lav

(Orange) Mellem

(Grøn) Høj

(Rød-orange-grøn) Oplader

(Slukket) Fuldt opladet



## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model:	WAVE BEAM
Enheds-størrelse:	8 mm/ 0,315" dynamisk enhed
Strømforsyning:	5 V --- 1 A
Øretelefon:	4,4 g pr. stk (8,8 g kombineret)
Lade-etui:	39,5 g
Batteritype til øretelefoner:	Lithium-ion polymer (48 mAh/ 3,85 V)
Batteritype til lade-etui:	Lithium-ion polymer (530 mAh/ 3,7 V)
Opladningstid:	<2 timer fra tom
Musik-spilletid med Bluetooth tændt:	8 timer
Taletid:	4,5 timer
Frekvensområde:	20 Hz – 20 kHz
Impedans:	16 ohm
Følsomhed:	100 dB SPL@1 kHz
Maksimal SPL:	95 dB
Mikrofonfølsomhed:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth-version:	5.2
Bluetooth-profil-version:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth-senders frekvensområde:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth-sendeeffekt:	<15 dBm
Bluetooth-sendemodulation:	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
Maksimal driftstemperatur:	45 °C

## DE

### VERPACKUNGSINHALT APP

Hole dir mit dieser kostenlosen App noch mehr Kontrolle und Personalisierung für dein Hörerlebnis.  
(Nur für china)

### TRAGEMÖGLICHKEITEN

Probieren Sie für eine perfekte Passform und Audio-Performance verschiedene Größen der Ohrstöpsel aus.

### ERSTMALIGE VERWENDUNG

### EINSCHALTEN UND VERBINDEN


Weitere  
Android™ 6.0+  
„JBL WAVE BEAM“ zum Verbinden auswählen

### DUAL CONNECT

Stereo-Modus | Mono-Modus

### STEUERELEMENTE

Tippen | Halten  
Ambient Aware  
(Umgebungsbewusst)\*

Talkthru (Gesprächsbereit)\*  
Bixby / Siri\* / Weitere  
\* Aktivieren Sie erweiterte Steuerelemente, indem Sie die JBL WAVE BEAM mit der JBL Headphones-App verbinden .

### VOICEWARE

### AUSSCHALTEN

### MANUELLES SETUP

Mit neuem Bluetooth-Gerät verbinden  
Werkseinstellungen

### MACH NOCH MEHR MIT DER APP

### AUFLADEN

### LED-VERHALTEN

(Weiß) Aufladen  
(Weiß) Vollständig aufgeladen  
(Blau) BT wird verbunden  
(Blau) BT verbunden  
(Blau) BT nicht verbunden  
(Rot) Niedrig  
(Orange) Mittel  
(Grün) Hoch  
(Rot-Orange-Grün) Aufladen  
(Aus) Vollständig aufgeladen

## TECHNISCHE DATEN

Modell:	WAVE BEAM
Treibergröße:	Dynamischer 8-mm-Treiber
Energieversorgung:	5 V --- 1 A
Ohrhörer:	4,4 g pro Stk. (8,8 g kombiniert)
Ladebox:	39,5 g
Ohrhörer-Akkutyp:	Lithium-Ionen-Polymer (48 mAh/3,85 V)
Ladebox-Akkutyp:	Lithium-Ionen-Polymer (530 mAh/3,7 V)
Ladezeit:	< 2 Std. ab leerem Akku
Musikwiedergabezeit bei eingeschaltetem BT:	8 Std.
Sprechzeit:	4,5 Std.
Frequenzbereich:	20 Hz – 20 kHz
Impedanz:	16 Ohm
Empfindlichkeit:	100 dB Schalldruckpegel bei 1 kHz
Maximaler Schalldruckpegel:	95 dB
Mikrofonempfindlichkeit:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Bluetooth-Version:	5.2
Bluetooth-Profilversion:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung:	2,4–2,4835 GHz
Bluetooth-Übertragungsleistung:	<15 dBm
Bluetooth-Übertragungsmodulation:	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
Maximale Betriebstemperatur:	45 °C

**EL****ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ  
ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ  
ΕΦΑΡΜΟΓΗ**

Εξασφαλίστε ακόμα μεγαλύτερο έλεγχο και εξατομίκευση της εμπειρίας ακρόασης με αυτή την δωρεάν εφαρμογή.  
(Μono για την κίνα)

**ΠΩΣ ΝΑ ΤΟ ΦΟΡΕΣΕΤΕ**

Δοκιμάστε διαφορετικά μεγέθη για να πετύχετε την τέλεια εφαρμογή και απόδοση ήχου.

**ΧΡΗΣΗ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ  
ANAMMA & ΣΥΝΔΕΣΗ**

Άλλες  
Android™ 6.0+  
Επιλέξτε "JBL WAVE BEAM" για να συνδεθείτε

**ΔΙΠΛΗ ΣΥΝΔΕΣΗ**

Στερεοφωνική λειτουργία |  
Μonoφωνική λειτουργία

**ΕΛΕΓΧΟΣ**

Πατήστε | Διατήρηση  
Ambient Aware (Αντίληψη  
περιβάλλοντος)\*  
Talkthru\*

Bixby / Siri™ / Άλλες

\* Ενεργοποιήστε τους προηγμένους ελέγχους συνδέοντας το JBL WAVE BEAM με την εφαρμογή JBL Headphones .

**VOICEAWARE****ΣΒΗΣΙΜΟ****ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ**

Σύνδεση σε νέα συσκευή Bluetooth  
Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

**ΚΑΝΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΜΕ ΤΗΝ  
ΕΦΑΡΜΟΓΗ****ΦΟΡΤΙΣΗ ΣΕ ΕΞΕΛΙΞΗ****ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LED**

(Λευκό) Φόρτιση  
(Λευκό) Πλήρως φορτισμένο  
(Μπλε) Σύνδεση BT σε εξέλιξη  
(Μπλε) BT συνδέθηκε  
(Μπλε) BT δεν συνδέθηκε  
(Κόκκινο) Χαμηλή  
(Πορτοκαλί) Μεσαία  
(Πράσινο) Υψηλή  
(Κόκκινο-Πορτοκαλί-Πράσινο)  
Φόρτιση  
(Σβηστό) Πλήρως φορτισμένο

**ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ****Μοντέλο:****Μέγεθος οδηγού:****Τροφοδοσία:****Ακουστικό:****Θήκη φόρτισης:****Τύπος μπαταρίας ακουστικού:** Πολυμερή ιόντα λιθίου (48 mAh/ 3,85 V)**Τύπος μπαταρίας θήκης****φόρτισης:**

Πολυμερή ιόντα λιθίου (530 mAh/ 3,7 V)

**Χρόνος φόρτισης:**

&lt; 2 ώρες όταν είναι άδεια

**Διάρκεια αναπαραγωγής****μουσικής με το BT****ενεργοποιημένο:**

8 ώρες

**Χρόνος ομιλίας:**

4,5 ώρες

**Μέγιστο SPL:**

20 Hz – 20 kHz

**Ευαισθησία μικροφώνου:**

16 ohm

**Έκδοση Bluetooth:**

100 dB SPL@1 kHz

**Έκδοση προφίλ Bluetooth:**

95 dB

**Εύρος συχνοτήτων πομπού****Bluetooth:**

-38 dBV@1 kHz/Pa

**Ισχύς πομπού Bluetooth:**

5.2

**Διαμόρφωση πομπού****Bluetooth:**

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

**Μέγιστη θερμοκρασία****λειτουργίας:**

2,4 GHz - 2,4835 GHz

4835 GHz

&lt;15 dBm

GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

45 °C

**WAVE BEAM**

8 mm/ 0,315" Δυναμικός οδηγός

5 V --- 1 A

4,4 g ανά τμχ. (8,8 g μαζί)/

0,0097 lbs ανά τμχ. (0,0194 lbs μαζί)

39,5 g/ 0,0871 lbs

Πολυμερή ιόντα λιθίου (48 mAh/ 3,85 V)

Πολυμερή ιόντα λιθίου (530 mAh/ 3,7 V)

&lt; 2 ώρες όταν είναι άδεια

8 ώρες

4,5 ώρες

20 Hz – 20 kHz

16 ohm

100 dB SPL@1 kHz

95 dB

-38 dBV@1 kHz/Pa

5.2

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

2,4 GHz - 2,4835 GHz

4835 GHz

&lt;15 dBm

GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

45 °C

**ES****CONTENIDO DE LA CAJA  
APLICACIÓN**

Consigue todavía más control y personaliza tu escucha con más detalle en esta aplicación gratuita.

(Solo para china)

**CÓMO AJUSTARLOS**

Prueba distintos tamaños para obtener el ajuste idóneo y un rendimiento de audio perfecto.

**USO POR PRIMERA VEZ  
ENCENDER Y CONECTAR**

Otros

Android™ 6.0+

Selecciona "JBL WAVE BEAM" para conectar

**DUAL CONNECT**

Modo estéreo | Modo mono


**CONTROLES**

Tocar | Mantener

Ambient Aware (Escucha del entorno)\*

Talkthru\*

Bixby/Siri™/Otros

\* Activa los controles avanzados conectando los JBL WAVE BEAM a la aplicación JBL Headphones .

**VOICEAWARE****APAGAR****CONFIGURACIÓN MANUAL**

Conectar con un dispositivo Bluetooth nuevo

Restablecer datos de fábrica

**CONSIGUE MÁS CON LA  
APLICACIÓN****CARGA****COMPORTAMIENTOS DE LOS LED**

(Blanco) Cargando

(Blanco) Totalmente cargado

(Azul) Bluetooth conectado

(Azul) Bluetooth conectado

(Azul) Bluetooth no conectado

(Rojo) Baja

(Naranja) Media

(Verde) Alta

(Rojo-Naranja-Verde) Cargando

(Apagado) Totalmente cargado

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo:	WAVE BEAM
Tamaño de la unidad:	Unidad dinámica de 8 mm/0,315"
Alimentación:	5 V --- 1 A
Auricular:	4,4 g por unidad (8,8 g combinados)/ 0,0097 lbs por unidad (0,0194 lbs combinados)
Estuche de carga:	39,5 g/0,0871 lbs
Tipo de batería del auricular:	Polímeros de iones de litio (48 mAh/3,85 V)
Tipo de batería del estuche de carga:	Polímeros de iones de litio (530 mAh/3,7 V)
Tiempo de carga:	<2 horas desde agotada
Tiempo de reproducción de música con Bluetooth activado:	8 horas
Tiempo de conversación:	4,5 horas
Intervalo de frecuencias:	20 Hz– 20 kHz
Impedancia:	16 Ohm
Sensibilidad:	100 dB SPL a 1 kHz
SPL máximo:	95 dB
Sensibilidad del micrófono:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Versión Bluetooth:	5.2
Versión del perfil de Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Potencia del transmisor Bluetooth:	<15 dBm
Modulación del transmisor Bluetooth:	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
Temperatura máxima de funcionamiento:	45 °C

## FI

### PAKKAUKSEN SISÄLTÖ SOVELLUS

Tällä ilmaisella sovelluksella voit hallita kuuntelukokemustasi entistäkin paremmin ja muokata siitä henkilökohtaisemman. (Vain kiinaa varten)

### KÄYTTÖOHJEET

Kokeile eri kokoja, jotta saat parhaan istuvuuden ja äänenlaadun.

### ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA VIRRAN KYTKEMINEN JA YHDISTÄMINEN

Muut  
Android™ 6.0+  
Valitse "JBL WAVE BEAM"  
muodostaaksesi yhteyden

### KAKSI LIITÄNTÄÄ Stereotila | Monotila

**OHJAIMET**  
Napauta | Pidä  
Ambient Aware  
(Ympäristötietoisuus)\*  
Talkthru\*

Bixby / Siri\* / Muut  
\* Ota käyttöön innovatiiviset ohjaimet yhdistämällä JBL WAVE BEAM-kuulokkeesi JBL Headphones -sovellukseen .

### VOICEAWARE

### VIRTA POIS MANUAALINEN ASENNUS

Yhdistä uuteen bluetooth-laitteeseen

Tehdasasetusten palautus

### LISÄÄ SOVELLUKSEN KÄYTTÖMAHDOLLISUUKSIA LATAUTUU

### LED-MERKKIVALON TOIMINNOT

(Valkoinen) Lataus  
(Valkoinen) Täysin ladattu  
(Sininen) BT muodostaa yhteyttä  
(Sininen) BT yhdistetty  
(Sininen) BT ei yhdistetty  
(Punainen) Alhainen  
(Oranssi) Keskitaso  
(Vihreä) Korkea  
(Punainen-oranssi-vihreä) Lataus  
(Pois päältä) Täysin ladattu

## TEKNISET TIEDOT

Malli:	WAVE BEAM
Elementin koko:	8 mm/0,315" dynaaminen elementti
Virransyöttö:	5 V --- 1 A
Nappikuuloke:	4,4 g per kpl (8,8 g yhdistettynä)/ 0,0097 paunaa per kpl (0,0194 paunaa yhdistettynä)
Latauskotelon:	39,5 g / 0,0871 paunaa
Nappikuulokkeen akun tyyppi:	Litium-ioni polymeeri (48 mAh, 3,85 V)
Latauskotelon akkutyypin:	Litium-ioni polymeeri (530 mAh, 3,7 V)
Latausaika:	<2 tuntia tyhjästä
Musiikin toisto-aika BT päällä:	8 tuntia
Puhe-aika:	4,5 tuntia
Taajuusvaste:	20 Hz – 20 kHz
Impedanssi:	16 ohmia
Herkkyys:	100 dB SPL@1 kHz
Maksimi SPL:	95 dB
Mikrofonin herkkyys:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Bluetooth-versio:	5.2
Bluetooth-profiliversio:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth-lähettimen taajuusalue:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth-lähettimen teho:	<15 dBm
Bluetooth-lähettimen modulaatio:	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
Maksimi käyttölämpötila:	45 °C

**HU****A DOBOZ TARTALMA  
ALKALMAZÁS**

Ezzel az ingyenes alkalmazással még több ellenőrzést és személyre szabott zenehallgatási élményt kaphat.

(Kizárólag kína számára)

**A HASZNÁLAT MÓDJA**

Próbálja ki különböző méreteket a tökéletes egyezés és audio-teljesítmény eléréséhez.

**ELSŐ HASZNÁLAT****BEKAPCSOLÁS ÉS CSATLAKOZÁS**

Egyebek

Android™ 6.0+

Csatlakozáshoz válassza a

„JBL WAVE BEAM” lehetőséget

**KETTŐS CSATLAKOZÁS**

Sztereó üzemmód | Monó

üzemmód

**VEZÉRLŐK**

Koppintás | Tartsa lenyomva

Ambient Aware (Környezeti zaj

beengedése)\*

Talkthru\*

Bixby / Siri™ / Egyebek

\* Engedélyezze a fejlett vezérlőket

a JBL WAVE BEAM és a My

JBL Headphones alkalmazás

összekapcsolásával .

**VOICEAWARE****KIKAPCSOLÁS****MANUÁLIS BEÁLLÍTÁS**

Csatlakozzon egy új Bluetooth eszközhöz

Gyári visszaállítás

**TEGYEN TÖBBET AZ****ALKALMAZÁSSAL****TÖLTÉS****LED TULAJDONSÁGAI**

(Fehér) Töltés

(Fehér) Teljesen feltöltve

(Kék) BT csatlakoztatása

(Kék) BT csatlakoztatva

(Kék) BT nincs csatlakoztatva

(Piros) Alacsony

(Narancs) Közepes

(Zöld) Magas

(Piros-Narancs-Zöld) Töltés

(Ki) Teljesen feltöltve

**MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK**

Modell:

WAVE BEAM

Hangszóró mérete:

8 mm / 0,315" dinamikus hangszóró

Tápellátás:

5V --- 1 A

Fülhallgató:

4,4 g darabonként (8,8 g együttesen)/  
0,0097 font darabonként (0,0194 font  
együttesen)

Töltőtök:

39,5 g / 0,0871 font

Fülhallgató akkumulátor típusa: Litium-ion polimer (48 mAh / 3,85 V)

Töltőtök akkumulátorának

típusa:

Litium-ion polimer (530 mAh / 3,7 V)

Töltési idő:

<2 óra teljesen lemerült állapotról

Zenelejátszás Bluetooth-on

keresztül:

8 óra

Beszélgetési idő:

4,5 óra

Frekvenciaválasz:

20 Hz – 20 kHz

Impedancia:

16 ohm

Érzékenység:

100 dB SPL 1 kHz-en

Maximális SPL:

95 dB

Mikrofon érzékenysége:

-38 dBV@1 kHz/Pa

Bluetooth-verzió:

5.2

Bluetooth-profilverzió:

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

Bluetooth-jeladó

frekvenciatartománya: 2,4 GHz - 2,4835 GHz

Bluetooth-jeladó teljesítmény: <15 dBm

Bluetooth-jeladó moduláció: GFSK, π/4-QPSK, 8DPSK

Maximális üzemi

hőmérséklet:

45 °C

**IT****CONTENUTO DELLA  
CONFEZIONE****APP**

Otteni un maggiore controllo e personalizzazione della tua esperienza di ascolto con questa App gratuita.

(Solo per la Cina)

**COME INDOSSARLI**

Prova misure diverse per comfort e prestazioni audio perfetti.

**AL PRIMO UTILIZZO****ACCENSIONE E COLLEGAMENTO**

Altri

Android™ 6.0+

Scegli "JBL WAVE BEAM" per

effettuare il collegamento

**DUAL CONNECT**

Modalità stereo | Modalità mono

**CONTROLLI**

Tocca | Tieni premuto

Ambient Aware\*

Talkthru\*

Bixby / Siri™ / Altri

\* Attiva i controlli avanzati collegando le tue JBL WAVE BEAM all'app JBL Headphones .

**VOICEAWARE****SPEGNIMENTO****IMPOSTAZIONE MANUALE**

Collegamento ad un nuovo

dispositivo Bluetooth

Ripristino alle impostazioni

predefinite

**FAI DI PIÙ CON L'APP****RICARICA****COMPORTEMENTO DEI LED**

(Bianco) In carica

(Bianco) Completamente cariche

(Blu) Collegamento BT

(Blu) BT collegato

(Blu) BT non collegato

(Rosso) Bassa

(Arancione) Media

(Verde) Elevata

(Rosso-arancione-verde) In carica

(Spento) Completamente cariche

## SPECIFICHE TECNICHE

Modello:	WAVE BEAM
Dimensione del driver:	Driver dinamico da 8 mm/ 0,315"
Alimentazione:	5 V --- 1 A
Auricolari:	4,4 g per pz (8,8 g combinato)/ 0,0097 lbs per pz (0,0194 lbs combinato)
Custodia di ricarica:	39,5 g / 0,0871 lbs
Tipo di batteria degli auricolari:	Polimero agli ioni di litio (48 mAh/ 3,85 V)
Tipo di batteria custodia di ricarica:	Polimero agli ioni di litio (530 mAh/ 3,7 V)
Tempo di ricarica:	< 2 ore da scariche
Autonomia in riproduzione con BT attivo:	8 ore
Durata in conversazione:	4,5 ore
Risposta in frequenza:	20 Hz – 20 kHz
Impedenza:	16 ohm
Sensibilità:	100 dB SPL@1 kHz
SPL massimo:	95 dB
Sensibilità del microfono:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Versione Bluetooth:	5.2
Versione profilo Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth:	<15 dBm
Modulazione del trasmettitore Bluetooth:	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
Temperatura d'esercizio massima:	45 °C

**NL**

## VERPAKKINGSINHOUD APP

Geniet van nog meer controle en de mogelijkheid om jouw eigen luisterervaring te creëren met deze gratis app.

(Alleen voor china)

## DRAGEN

Probeer verschillende maten om een perfecte pasvorm te vinden en optimale audioprestaties te verzekeren.

## INGEBRUIKNAME

## INSCHAKELEN EN VERBINDEN


Anderen  
Android™ 6.0+  
Selecteer "JBL WAVE BEAM" om verbinding te maken

## DUBBELE AANSLUITING

Stereo-modus | Mono-modus

## BEDIENING

Tik | Ingedrukt houden  
Ambient Aware\*  
(Omgevingsbewust)  
Talkthru\*

Bixby / Siri\* / Anderen  
\* Schakel geavanceerde bediening in door de JBL WAVE BEAM aan te sluiten op de JBL Headphones app .

## VOICEAWARE

## UITSCHAKELEN

## HANDMATIGE INSTELLING

Maak verbinding met een nieuw Bluetooth-apparaat  
Fabrieksinstellingen

## DOE MEER MET DE APP

## OPLADEN

## LED-FUNCTIES

(Wit) Opladen  
(Wit) Volledig opgeladen  
(BLAUW) BT maakt verbinding  
(BLAUW) BT is verbonden  
(BLAUW) BT is niet verbonden  
(Rood) Laag  
(Oranje) Midden  
(Groen) Hoog  
(Rood-Oranje-Groen) Opladen  
(Uit) Volledig opgeladen

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model:	WAVE BEAM
Maat van driver:	8 mm/ 0.315" Dynamische driver
Voeding:	5 V --- 1 A
Oordopjes:	4,4 g per stuk (8,8 g samen)/ 0,0097 g per stuk (0.0194 lbs samen)
Oplaadetui:	39,5 g / 0.0871 lbs
Type oordopjesbatterij:	Lithium-ion polymeer (48 mAh/ 3,85 V)
Batterijtype oplader:	Lithium-ion polymeer (530 mAh/ 3,7 V)
Oplaadtijd:	<2 uur wanneer leeg
Muziekafspeeltijd met BT aan:	8 uur
Spreektijd:	4,5 uur
Frequentierespons:	20 Hz – 20 kHz
Impedantie:	16 ohm
Gevoeligheid:	100 dB SPL@1 kHz
Maximum SPL:	95 dB
Microfoongevoeligheid:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Bluetooth-versie:	5.2
Bluetooth-profielversie:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Frequentiebereik Bluetooth-zender:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Vermogen Bluetooth-zender:	<15 dBm
Modulatie Bluetooth-zender:	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
Maximale bedrijfstemperatuur:	45 °C

**NO****DETTE ER I ESKEN****APP**

Få bedre kontroll og tilpasning av lytteopplevelsen med denne gratisappen.

(Kun for kina)

**SLIK BRUKES PRODUKTET**

Prøv ulike størrelser for å finne den perfekte passformen og lyden.

**FØRSTE GANGS BRUK****SLÅ PÅ OG KOBLE TIL**

Andre

Android™ 6.0+

Velg "JBL WAVE BEAM" for

å koble til

**DUAL CONNECT**

Stereomodus | Monomodus

**KONTROLLER**

Tapp | Hold

Ambient Aware\*

Talkthru\*

Bixby / Siri® / Andre

\* Aktiver avanserte kontroller ved

å koble til din JBL WAVE BEAM til

JBL Headphones-appen  .

**VOICEAWARE****STRØM AV****MANUELL KONFIGURERING**

Koble til en ny Bluetooth-enhet

Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger

**GJØR MER MED APPEN****LADING****LED-ATFERD**

(Hvit) Lading

(Hvit) Fulladet

(Blå) BT kobler til

(Blå) BT tilkoblet

(Blå) BT ikke tilkoblet

(Rød) Lav

(Oransje) Middels

(Grønn) Høy

(Rød-oransje-grønn) Lading

(Av) Fulladet

**TEKNISKE SPESIFIKASJONER****Modell:**

WAVE BEAM

**Driverstørrelse:**

8 mm/ 0,315" dynamisk driver

**Strømforsyning:**

5V --- 1 A

**Ørepropp:**

4,4 g pr. stk. (8,8 g kombinert) /  
0,0097 pund pr. stk. (0,0194 pund  
kombinert)

**Ladeeske:**

39,5 g / 0,0871 pund

**Øreproppens batteritype:**

Litium-ion-polymer (48 mAh / 3,85 V)

**Ladeeskens batteritype:**

Litium-ion-polymer (530 mAh / 3,7 V)

**Ladetid:**

< 2 timer når tomt

**Musikkspilletid med BT på:**

8 timer

**Taletid:**

4,5 timer

**Frekvensrespons:**

20 Hz – 20 kHz

**Impedans:**

16 ohm

**Følsomhet:**

100 dB SPL ved 1 kHz

**Maksimal SPL:**

95 dB

**Mikrofonfølsomhet:**

-38 dBV@1 kHz/Pa

**Bluetooth-versjon:**

5.2

**Bluetooth-profilversjon:**

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

**Frekvensområde for****Bluetooth-sender:**

2,4 - 2,4835 GHz

**Bluetooth-senderens strøm:**

<15 dBm

**Modulasjon for****Bluetooth-sender:**

GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

**Maks driftstemperatur:**

45 °C

**PL****ZAWARTOŚĆ ZESTAWU****APLIKACJA**

Zyskaj jeszcze większą kontrolę i możliwość personalizacji brzmienia, wykorzystując tę bezpłatną aplikację. (Wyłącznie dla chin)

**JAK KORZYSTAĆ ZE SŁUCHAWEK**

Wypróbuj różne rozmiary, aby zyskać wygodę noszenia słuchawek i najlepsze parametry audio.

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM****WŁĄCZANIE ZASILANIA I****ŁĄCZENIE**

Inne

Android™ 6.0+

Wybierz „JBL WAVE BEAM”,

aby połączyć

**DUAL CONNECT**

Tryb dźwięku stereo | Tryb

dźwięku mono

**ELEMENTY STEROWANIA**

Stuknij | Przytrzymaj

Ambient Aware (włącz, by słyszeć

otoczenie) \*

Talkthru\*

Bixby / Siri® / Inne

\* Włącz sterowanie zaawansowane, łącząc słuchawki JBL WAVE BEAM z aplikacją JBL Headphones .

**VOICEAWARE****WYŁĄCZANIE ZASILANIA****RĘCZNA KONFIGURACJA**

Łączenie z nowym urządzeniem

Bluetooth

Przywracanie ustawień fabrycznych

**WIĘKSZE MOŻLIWOŚCI DZIĘKI****APLIKACJI****ŁADOWANIE****DZIAŁANIE DIODY LED**

(Biały) Ładowanie

(Biały) Pełne naładowanie

(Niebieski) Łączenie BT

(Niebieski) Połączono BT

(Niebieski) Nie połączono BT

(Czerwony) Niski

(Pomarańczowy) Średni

(Zielony) Wysoki

(Czerwony – Pomarańczowy –

Zielony) Ładowanie

(Wyt.) Pełne naładowanie

## DANE TECHNICZNE

Model:	WAVE BEAM
Rozmiar przetwornika:	Przetwornik dynamiczny 8 mm / 0,315"
Zasilanie:	5 V --- 1 A
Sluchawka:	4,4 g każda (8,8 g razem)/0,0097 funta każda (0,0194 funta razem)
Pokrowiec ładujący:	39,5 g / 0,0871 funta
Typ akumulatora do słuchawek:	Litowo-jonowy polimerowy (48 mAh / 3,85 V)
Typ akumulatora w etui ładującym:	Litowo-jonowy polimerowy (530 mAh / 3,7 V)
Czas ładowania:	< 2 godz. od wyczerpania
Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją Bluetooth:	8 godz.
Czas rozmowy:	4,5 godz.
Pasma przenoszenia:	20 Hz – 20 kHz
Impedancja:	16 omów
Efektywność:	100 dB SPL przy 1 kHz
Maksymalne ciśnienie akustyczne SPL:	95 dB
Czułość mikrofonu:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Wersja Bluetooth:	5.2
Wersja profilu Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Pasma przenoszenia nadajnika Bluetooth:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Moc nadajnika Bluetooth:	<15 dBm
Modulacja nadajnika Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Maks. temperatura robocza:	45°C

## PT-BR

### CONTEÚDO DA CAIXA APLICATIVO

Tenha mais controle e personalização na sua experiência de áudio com esse aplicativo gratuito.

(Somente para china)

### MODO DE USAR

Experimente diferentes tamanhos até encontrar o mais confortável e o melhor desempenho de áudio.

### PRIMEIRA UTILIZAÇÃO LIGAR E CONECTAR


Outros  
Android™ 6.0+  
Escolha "JBL WAVE BEAM" para conectar

### DUAL CONNECT

Modo estéreo | Modo mono

### CONTROLES

Toque | Mantenha pressionado  
Ambient Aware (permite escutar o ambiente ao redor)\*  
Talkthru (permite conversar sem tirar os fones)\*  
Bixby, Siri® ou Outros

\* Habilite controles avançados conectando seu JBL WAVE BEAM ao aplicativo JBL Headphones .

### VOICEWARE

### DESLIGA

### CONFIGURAÇÃO MANUAL

Conectar a um novo dispositivo bluetooth

Restaurar de configurações de fábrica

### MAIS RECURSOS COM O

### APLICATIVO

### CARREGANDO

### FUNCIONAMENTO DO LED

(Branco) Carregando  
(Branco) Totalmente carregado  
(Azul) BT Conectando  
(Azul) BT Conectado  
(Azul) BT não conectado  
(Vermelho) Bateria com pouca carga  
(Laranja) Bateria com carga média  
(Verde) Bateria com muita carga  
(Vermelho, laranja e verde) Carregando  
(Desligado) Totalmente carregado

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo:	WAVE BEAM
Tamanho do driver:	Driver dinâmico de 8 mm/0,315"
Alimentação de energia:	5 V --- 1 A
Fone de ouvido:	4,4 g por peça (8,8 g combinada)/0,0097 libras por peça (0,0194 libras combinadas)
Estojo de carregamento:	39,5 g/0,0871 libras
Tipo de bateria do fone de ouvido:	Polímero de íon de lítio (48 mAh/ 3,85 V)
Bateria do estojo para carregamento:	Polímero de íon de lítio (530 mAh/ 3,7 V)
Tempo de carga:	<2 horas quando zerado
Tempo de reprodução (Bluetooth ligado):	8 horas
Tempo de conversação:	4,5 horas
Resposta de frequência:	20 Hz a 20 kHz
Impedância:	16 ohms
Sensibilidade:	100 dB SPL@1 kHz
SPL máximo:	95 dB
Sensibilidade do microfone:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Versão Bluetooth:	5.2
Versões de perfil Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Potência de transmissão Bluetooth:	<15 dBm
Modulação de transmissão Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Temperatura máxima de uso:	45°C

**SV****DETTA FINNS I LÅDAN****APP**

Få ännu mer kontroll och anpassning av dina musikupplevelser med den här gratis-appen.

(Gäller endast kina)

**HUR DE SKA SITTA**

Testa olika storlekar för att få perfekt passform och ljud.

**FÖRSTA ANVÄNDNINGEN****SLÅ PÅ & ANSLUT**

Övriga

Android™ 6.0+

Välj "JBL WAVE BEAM" för att ansluta

**DUAL CONNECT**

Stereo-läge | Mono-läge

**KONTROLLER**

Knacka på | Håll inne

Ambient Aware\*

TalkThru\*

Bixby / Siri® / Övriga

\* Aktivera avancerade kontroller genom att ansluta din JBL WAVE BEAM till JBL Headphones-appen .

**VOICEAWARE****STÅNG AV****MANUELL INSTÄLLNING**

Anslut en ny Bluetooth-enhet

Fabriksåterställning

**GÖR MER MED APPEN****LADDAR****LED-FUNKTIONER**

(Vit) Laddar

(Vit) Fulladdat

(Blå) BT ansluter

(Blå) BT ansluten

(Blå) BT inte ansluten

(Röd) Låg

(Orange) Medium

(Grön) Högt

(Röd-orange-grön) Laddar

(Av) Fulladdat

**TEKNISKA SPECIFIKATIONER**

Modell:	WAVE BEAM
Storlek på högtalarelement:	8 mm/0,315 tum dynamisk driver
Strömförsörjning:	5 V --- 1 A
Öronsnäckor:	4,4 g per st (8,8 g tillsammans)
Laddningsfodral:	39,5 g
Öronsnäckor batterityp:	Litiumjonpolymer (48 mAh/3,85 V)
Laddningsfodralets batterityp:	Litiumjonpolymer (530 mAh/3,7 V)
Laddningstid:	< 2 timmar från tomt
Musikspelstid med BT på:	8 timmar
Samtalstid:	4,5 timmar
Frekvensomfång:	20 Hz – 20 kHz
Impedans:	16 ohm
Känslighet:	100 dB SPL vid 1 kHz
Max SPL:	95 dB
Mikrofonkänslighet:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Bluetooth-version:	5.2
Bluetooth-profilens version:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth-sändarens frekvensomfång:	2,4 GHz – 2,4835 GHz
Bluetooth-sändarens effekt:	<15 dBm
Bluetooth-sändarens modulering:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Max drifttemperatur:	45 °C

**TR****KUTU İÇERİĞİ****UYGULAMA**

Bu ücretsiz uygulama ile dinleme deneyiminizi daha fazla kontrol altına alabilir ve kişiselleştirebilirsiniz.

(Sadece Çin için geçerlidir)

**NASIL TAKILIR**

Mükemmel uyum ve ses performansı için değişik ölçüleri deneyin.

**İLK KULLANIM****GÜCÜ AÇMA VE BAĞLANMA**

Diğerleri

Android™ 6.0+

Bağlanmak için "JBL WAVE BEAM" seçimini yapın

**ÇİFT BAĞLANTI**

Stereo mod | Mono mod

**KONTROLLER**

Dokunun | Basınız ve bekleyiniz

Ambient Aware (Ortam

Farkındalığı)\*

Talkthru\*

Bixby / Siri® / Diğerleri

\* JBL WAVE BEAM ile JBL Headphones uygulamasını  bağlayarak gelişmiş kontrolleri etkinleştirin.

**VOICEAWARE****GÜCÜ KAPATMA****MANUEL KURULUM**

Yeni bir Bluetooth cihazına

bağlanın

Fabrika ayarlarına dön

**UYGULAMA İLE DAHA FAZLASINI****YAPIN****ŞARJ ETME****LED HAREKETLERİ**

(Beyaz) Şarj oluyor

(Beyaz) Tamamen şarj oldu

(Mavi) BT bağlanıyor

(Mavi) BT bağlandı

(Mavi) BT bağlı değil

(Kırmızı) Düşük

(Portakal rengi) Orta

(Yeşil) Yüksek

(Kırmızı-Portakal rengi-Yeşil)

Şarj oluyor

(Kapalı) Tamamen şarj oldu



## TEKNİK ÖZELLİKLER

Model:	WAVE BEAM
Sürücü boyutu:	8 mm/0,315" Dinamik Sürücü
Güç kaynağı:	5 V --- 1 A
Kulaklık:	4,4 g bir tanesi (8,8 g ikisi)/0,0097 lbs bir tanesi (0,0194 lbs ikisi)
Şarj kutusu:	39,5 g / 0,0871 lbs
Kulaklık pil türü:	Lityum-iyon polimer (48 mAh/ 3,85 V)
Şarj kutusu pil türü:	Lityum-iyon polimer (530 mAh/ 3,7 V)
Şarj süresi:	Boşaldıktan sonra <2 saat
BT açıkken müzik çalma süresi:	8 saat
Konuşma süresi:	4,5 saat
Frekans aralığı:	20 Hz – 20 kHz
Empedans:	16 ohm
Hassasiyet:	100 dB SPL@1 kHz
Maksimum SPL:	95 dB
Mikrofon hassasiyeti:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Bluetooth Sürümü:	5.2
Bluetooth profil sürümü:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth verici frekans aralığı:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth verici gücü:	<15 dBm
Bluetooth verici modülasyonu:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Maksimum çalışma sıcaklığı:	45 °C

## RU

### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ПРИЛОЖЕНИЕ

Дополнительные возможности управления и настройки параметров прослушивания с помощью нашего бесплатного приложения.

(Только для применения в Китае)

### КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Попробуйте различные размеры, чтобы подобрать идеальную посадку и звучание.

### ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВКЛЮЧЕНИЕ И СОПРЯЖЕНИЕ


Прочее  
Android™ 6.0+  
Выберите «JBL WAVE BEAM» для подключения

### ДВОЙНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Стереорежим | Монорежим

### ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Касание | Удержание  
Ambient Aware (Увеличенная слышимость окружающей среды)\*  
Talkthru (Понижение уровня громкости для комфортного общения)\*  
Vixby / Siri® / Прочее

\* Подключите дополнительные элементы управления при подключении наушников JBL WAVE BEAM к приложению JBL Headphones .

### VOICEAWARE

### ВЫКЛЮЧЕНИЕ

### РУЧНАЯ НАСТРОЙКА

Подключение к новому устройству Bluetooth

Сброс до заводских настроек

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ С ПРИЛОЖЕНИЕМ

### ЗАРЯДКА

### СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРОВ

(Белый) Зарядка  
(Белый) Полностью заряжены  
(Синий) BT подключен  
(Синий) Подключение по BT установлено  
(Синий) Подключение по BT не установлено  
(Красный) Низкий уровень заряда  
(Оранжевый) Средний уровень заряда  
(Зеленый) Высокий уровень заряда  
(Красный-оранжевый-зеленый) Зарядка  
(Выкл) Полностью заряжены

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	WAVE BEAM
Размер мембраны:	мембрана динамика 8 мм / 0,315 дюйма
Источник питания:	5 В --- 1 А
Наушники:	4,4 г/шт. (8,8 г в комплекте) / 0,0097 фунта/шт (0,0194 фунта в комплекте)
Зарядный футляр:	39,5 г / 0,0871 фунта
Тип аккумулятора наушников:	литий-ионный полимерный аккумулятор (48 мА·ч / 3,85 В)
Тип аккумулятора зарядного футляра:	литий-ионный полимерный аккумулятор (530 мА·ч / 3,7 В)
Время зарядки:	< 2 ч в случае полной разрядки
Время воспроизведения музыки с включенным BT:	8 часа
Время разговора:	4,5 часа
Частотная характеристика:	20 Гц – 20 КГц
Сопротивление:	16 Ом
Чувствительность:	100 дБ УЗД при 1 кГц
Макс. уровень звукового давления:	95 дБ
Чувствительность микрофона:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Версия Bluetooth:	5.2
Версия профиля Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Диапазон частот передатчика Bluetooth:	2,4 – 2,4835 ГГц
Мощность передатчика Bluetooth:	<15 дБ/мВт
Модуляция излучателя Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Максимальная температура эксплуатации:	45 °C

## ZH-CN

### 产品清单 应用

立即下载这款免费应用，  
打造更具个性化的聆听体  
验，全面掌控耳机的各  
项功能。

(仅适用于中国)

### 佩戴方法

尝试不同尺寸的耳塞套，  
以实现更好的贴合和音  
频性能。

### 首次使用

### 开启和连接

其他

Android™ 6.0+

选择“JBL WAVE BEAM”

以连接

### 双路连接

立体声模式 | 单声道模式

### 控制

点击 | 按住

环境感知\*

自由通话\*

Bixby/Siri®/其他

\* 将 JBL WAVE BEAM 连接到  
JBL Headphones 应用  以启用  
高级控制功能。

### VOICEAWARE

### 关闭

### 手动设置

连接到新蓝牙设备

恢复出厂设置

### 探索更多功能

### 充电

### LED 指示灯模式

(白色) 正在充电

(白色) 已充满

(蓝色) 蓝牙正在连接

(蓝色) 蓝牙已连接

(蓝色) 蓝牙未连接

(红色) 电量较低

(橙色) 电量中等

(绿色) 电量较高

(红色-橙色-绿色) 正在充电

(关闭) 已充满

## 技术规格

### 型号:

WAVE BEAM

### 驱动单元尺寸:

8 mm / 0.315" 动圈驱动单元

### 电源:

5V --- 1 A

### 耳塞:

一只 4.4 g (一副 8.8 g) / 一只  
0.0097 lbs (一副 0.0194 lbs)

### 充电保护盒:

39.5 g / 0.0871 lbs

### 耳塞电池类型:

锂离子聚合物 (48 mAh / 3.85 V)

### 充电保护盒电池类型:

锂离子聚合物 (530 mAh / 3.7 V)

### 充电时间:

2 小时以内 (从空电量到充满)

### 开启蓝牙时的音乐播

### 放时间:

8 小时

### 通话时间:

4.5 小时

### 频率响应:

20 Hz - 20 kHz

### 阻抗:

16 ohm

### 灵敏度:

100 dB SPL@1 kHz

### 最大 SPL:

95 dB

### 麦克风灵敏度:

-38 dBV@1 kHz/Pa

### 蓝牙版本:

5.2

### 蓝牙配置文件版本:

A2DP V1.3、AVRCP V1.6、HFP V1.7

### 蓝牙发射器频率范围:

2.4 GHz - 2.4835 GHz

### 蓝牙发射器功率:

<15 dBm

### 蓝牙发射器调制:

GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

### 最高运行温度:

45°C

## ZH-TW

### 包裝盒內物品

### 應用程式

通過這個免費的應用程  
式，您可以更好地控制和  
個性化您的聆聽體驗。

(僅適用於中國)

### 如何佩戴

嘗試不同尺寸以獲得完美  
的貼合度及音效。

### 首次使用

### 開機並連接

其他

Android™ 6.0+

選擇「JBL WAVE BEAM」以

進行連接

### 雙重連接

立體聲模式 | 單聲道模式

### 控制鈕

輕觸 | 按住

Ambient Aware (環境感知) \*

Talkthru (通話增強) \*

Bixby / Siri® / 其他

\* 透過將您的 JBL WAVE BEAM 連  
接到 JBL Headphones 應用程式  
，啟用進階控制。

### VOICEAWARE

### 關機

### 手動設定

連接至新的藍牙裝置

原廠重設

藉此應用程式做更多的事

### 充電情況

### LED 狀態

(白色) 充電中

(白色) 已充滿電

(藍色) 藍牙連接中

(藍色) 藍牙已連接

(藍色) 藍牙未連接

(紅色) 低

(橙色) 中

(綠色) 高

(紅色-橙色-綠色) 充電中

(關閉) 已充滿電

## 技術規格

型號：	WAVE BEAM
驅動器尺寸：	8 mm/ 0.315" 動態驅動器
電源：	5V --- 1 A
耳塞：	每隻 4.4 g (兩隻 8.8 g) / 每隻 0.0097 lbs (兩隻 0.0194 lbs)
充電盒：	39.5 g/ 0.0871 lbs
耳塞電池類型：	聚合體鋰離子電池 (48 mAh/ 3.85 V)
充電盒電池類型：	聚合體鋰離子電池 (530 mAh/ 3.7 V)
充電時間：	從電量耗盡開始不到 2 小時
在藍牙開啟時的音樂播放時間：	8 小時
談話時間：	4.5 小時
頻率回應：	20 Hz – 20 kHz
阻抗：	16 歐姆
敏感度：	100 dB SPL@1 kHz
最大 SPL：	95 dB
麥克風靈敏度：	-38 dBV@1 kHz/Pa
藍牙版本：	5.2
藍牙設定檔版本：	A2DP V1.3、AVRCP V1.6、HFP V1.7
藍牙發射機頻率範圍：	2.4 GHz – 2.4835 GHz
藍牙發射機功率：	<15 dBm
藍牙發射機調變：	GFSK、 $\pi/4$ -DQPSK、8DPSK
最大工作溫度：	45°C

## ID

### ISI KOTAK APLIKASI

Miliki aplikasi gratis ini agar kontrol dan personalisasi pengalaman mendengarkan sepenuhnya ada di tangan Anda. (Hanya untuk Tiongkok)

### CARA PEMAKAIAN

Coba berbagai ukuran demi kenyamanan dan kualitas audio.

### PENGUNAAN PERTAMA MENYALAKAN & MENYAMBUNGAN

Lainnya  
Android™ 6.0+  
Pilih "JBL WAVE BEAM" untuk menyambungkan  
**SAMBUNGAN GANDA**  
Mode Stereo | Mode Mono  
**KONTROL**  
Ketuk | Tahan  
Ambient Aware (Sadar Sekitar)\*  
Talkthru\*

Bixby / Siri® / Lainnya

\* Aktifkan kontrol lanjutan dengan menyambungkan JBL WAVE BEAM ke aplikasi JBL Headphones 📱.

### VOICEWARE

### MEMATIKAN PENGATURAN MANUAL

Menyambungkan ke perangkat bluetooth baru

Atur ulang ke pengaturan pabrik

### KEGUNAAN LAIN APLIKASI MENGISI DAYA POLA LED

(Putih) Mengisi daya  
(Putih) Daya terisi penuh  
(Biru) BT sedang menyambung  
(Biru) BT tersambung  
(Biru) BT tidak tersambung  
(Merah) Rendah  
(Jingga) Sedang  
(Hijau) Tinggi  
(Merah-Jingga-Hijau) Mengisi daya  
(Mati) Daya terisi penuh

## SPESIFIKASI TEKNIS

Model:	WAVE BEAM
Ukuran driver:	Driver Dinamis 8 mm/0,315"
Catu daya:	5 V --- 1 A
Earbud:	4,4 g per buah (total 8,8 g)/ 0,0097 lbs per buah (total 0,0194 lbs)
Casing pengisi daya:	39,5 g/0,0871 lbs
Tipe baterai earbud:	Polimer litium-ion (48 mAh/3,85 V)
Tipe baterai casing pengisi daya:	Polimer litium-ion (530 mAh/3,7 V)
Lama pengisian daya:	<2 jam dari keadaan kosong
Waktu putar musik dengan BT aktif:	8 jam
Waktu bicara:	4,5 jam
Respons frekuensi:	20 Hz – 20 kHz
Impedans:	16 ohm
Sensitivitas:	100 dB SPL@1 kHz
SPL Maksimum:	95 dB
Sensitivitas mikrofon:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Versi Bluetooth:	5.2
Versi profil Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Rentang frekuensi pemancar Bluetooth:	2,4 GHz–2,4835 GHz
Daya pemancar Bluetooth:	<15 dBm
Modulasi pemancar Bluetooth:	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
Suhu pengoperasian maksimal:	45 °C

**JP****同梱品  
アプリ**

無料専用アプリで各種設定や調整をおこなってください。

(中国向け)

**装着方法**

より良いフィット感とオーディオパフォーマンスのために他のサイズをお試しください。

**初めての使用****電源オン&接続**

その他

Android™ 6.0+

接続するには

「JBL WAVE BEAM」を選択

**デュアルコネクト**

ステレオモード|

モノラルモード

**操作**

タップ|長押し

アンビエントアウェア\*

トークスルー\*

Bixby/Siri®/その他

\*JBL Headphonesアプリを使用するとさらに詳細な操作設定が可能です。

**VOICEAWARE****電源オフ****手動での設定**

新しいBluetooth対応デバイス

に接続する

工場出荷時設定へのリ

セット

アプリでさらに多くのこ

とができます

**充電中****LEDの動作**

(白色) 充電中

(白色) フル充電完了

(青色) BTに接続中

(青色) BTに接続済み

(青色) BTに未接続

(赤色) 少

(オレンジ色) 中

(緑色) 多

(赤色-オレンジ色-緑色) 充電中

(オフ) フル充電完了

**技術仕様**

モデル:

WAVE BEAM

ドライバーサイズ:

8mmダイナミックドライバー

電源:

5V---1A

イヤホン本体:

左右各約4.4g (合計約8.8g)

充電ケース:

約39.5g

イヤホンの電池タイプ: リチウムイオンポリマー電池

(48mAh/3.85V)

充電ケースの電池タイプ:

リチウムイオンポリマー電池

(530mAh/3.7V)

充電時間:

約2時間

BTをオンにした状態での

最大再生時間:

約8時間

通話時間:

約4.5時間

周波数特性:

20Hz~20kHz

インピーダンス:

16Ω

出力音圧レベル:

100dB SPL@1kHz

最大音圧レベル:

95dB

マイク出力音圧レ

ベル:

-38 dBV@1 kHz/Pa

Bluetoothバージョン:

5.2

Bluetoothプロファイルバ

ージョン:

A2DP V1.3、AVRCP V1.6、HFP V1.7

Bluetooth対応トランスミ

ッター周波数帯域:

2.4GHz~2.4835GHz

Bluetooth対応トランスミ

ッター出力:

<15dBm

Bluetooth対応トランスミ

ッター変調:

GFSK、π/4-DQPSK、8DPSK

最大動作保証温度:

45°C

**KO** **구성품  
 앱**

해당 무료 앱을 통해 청취 경험을 더욱 효과적으로 제어하고 개인화할 수 있습니다.

(중국 전용)

 **착용 방법**

완벽한 착용감과 오디오 성능을 위해 다양한 사이즈를 시도해보세요.

 **처음 사용** **전원 켜기 & 연결**

기타

Android™ 6.0+

연결할 "JBL WAVE BEAM" 선택

DUAL CONNECT

스테레오 모드 | 모노 모드

 **제어**

탭하기 | 누르고 있기

Ambient Aware(주변 소리

듣기)\*

Talkthru\*

Bixby/Siri®/기타

\* JBL WAVE BEAM을 JBL Headphones 앱에 연결하여 고급 컨트롤을 활성화합니다.

 **VOICEAWARE** **전원 끄기** **수동 설정**

새 Bluetooth 장치 연결

공장 초기화

앱으로 더 많은 기능 즐기기

 **충전** **LED 동작**

(흰색) 충전 중

(흰색) 완전히 충전됨

(파란색) BT 연결 중

(파란색) BT 연결됨

(파란색) BT 연결되지 않음

(빨간색) 낮음

(주황색) 중간

(초록색) 높음

(빨간색-주황색-초록색)

충전 중

(꺼짐) 완전히 충전됨

<b>기술 사양</b>	
모델:	WAVE BEAM
드라이버 크기:	8mm/0.315" 다이내믹 드라이버
전원 공급 장치:	5V === 1A
이어버드:	한쪽 4.4g(양쪽 8.8g)/ 한쪽 0.0097lbs(양쪽 0.0194lbs)
충전 케이스:	39.5g/0.0871lbs
이어버드 배터리 유형:	리튬 이온 폴리머(48mAh/3.85V)
충전 케이스 배터리 유형:	리튬 이온 폴리머(530mAh/3.7V)
충전 시간:	배터리 방전부터 2시간 미만
BT로 음악 재생:	8시간
통화 시간:	4.5시간
주파수 응답:	20 Hz - 20 kHz
임피던스:	16Ω
민감도:	100dB SPL@1kHz
최대 SPL:	95dB
마이크 민감도:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Bluetooth 버전:	5.2
Bluetooth 프로파일 버전:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth 송신기 주파수 범위:	2.4GHz - 2.4835GHz
Bluetooth 송신기 출력:	<15dBm
Bluetooth 송신기 변조:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
최대 작동 온도:	45°C

**MM**

**ဗူးအတွင်း ပါဝင်သည့်**

**ပစ္စည်းများ**

**အက်ပ်**

ဤအခမဲ့အက်ပ်ကို အသုံးပြု၍ ထိန်းချုပ်မှုများကို ပိုမိုပြုလုပ်ပြီး သင့်နားဆင်ခံစားမှုအတွေ့အကြုံကို စိတ်ကြိုက်ရယူလိုက်ပါ။

(တရုတ်နိုင်ငံတွင်သာ)

**တပ်ဆင်အသုံးပြုနည်း**

ပြည့်စုံသည့် အပြင်အဆင်နှင့် အသံစွမ်းဆောင်ရည်ကို ရရှိရန် အရွယ်အစားအမျိုးမျိုး စမ်းကြည့်ပါ။

**ပထမဆုံးအကြိမ် အသုံးပြုခြင်း**

ပါဝါဖွင့်ခြင်းနှင့် ချိတ်ဆက်ခြင်း

**အခြားအကြောင်းအရာများ**

Android™ 6.0+

ချိတ်ဆက်ရန်“JBL WAVE BEAM”

ကိုရွေးချယ်ပါ

**နှစ်မျိုးချိတ်ခြင်း**

စတီရီယိုမုဒ် | မိုနိုမုဒ်

**ထိန်းချုပ်မှုများ**

နှိပ်ရန် | ဖိထားရန်

Ambient Aware (ပတ်ဝန်းကျင်

ဂရုပြုမုဒ်)\*

Talkthru\*

Bixby / Siri\* / အခြား

\* သင့် JBL WAVE BEAM ကို

JBL Headphones အက်ပ်သို့

ချိတ်ဆက်ခြင်းဖြင့် အဆင့်

မြင့်ထိန်းချုပ်မှုများကို ဖွင့်

ပါ ။

**VOICEAWARE**

ပါဝါပိတ်

**ကိုယ်တိုင် ပြင်ဆင်သတ်မှတ်ခြင်း**

ဘလူးတုတ်စက်ပစ္စည်းသစ်တစ်ခုနှင့် ချိတ်ဆက်ပါ

စက်ရုံထုတ်ဆက်တင်အတိုင်း ပြန်လည်သတ်မှတ်ခြင်း

**အက်ပ်ကို အသုံးပြု၍ ပိုမိုအသုံးပြုနိုင်ပါသည်**

**အားသွင်းနေသည်**

**LED ပြသမှုပုံစံများ**

(အဖြူ) အားသွင်းနေသည်

(အဖြူ) အားအပြည့်သွင်းပြီးပြီ

(အပြာ) BT ချိတ်ဆက်နေပါသည်

(အပြာ) BT ချိတ်ဆက်ပြီးပါပြီ

(အပြာ) BT ချိတ်ဆက်မထားပါ

(အနီ) နိမ့်

(လိမ္မော်) လယ်

(အစိမ်း) မြင့်

(နီ-လိမ္မော်-စိမ်း) အားသွင်းနေသည်

(ပိတ်) အားအပြည့်သွင်းပြီးပြီ

TECH SPEC

မော်ဒယ်-

ဒရိုင်ဘာအရွယ်အစား-

ပါဝါထောက်ပံ့စနစ်-

နားကြပ် စွပ်-

အားသွင်းဗူး-

နားကြပ် ဘက်ထရီ အမျိုးအစား-

အားသွင်းနိုင်သည့် အခွံ

အိမ်ပုံစံ ဘက်ထရီ အမျိုးအစား-

အစား-

အားသွင်းချိန်-

WAVE BEAM

၈ မီလီမီတာ/ ၀.၃၁၅ လက်မ  
ဒိုင်းနမစ် ဒရိုင်ဘာ

5V === 1A

တစ်ဖက်လျှင် ၄.၄ ဂရမ် (တစ်ရံ  
လျှင် ၈.၈ ဂရမ်)/  
တစ်ဖက်လျှင် ၀.၀၀၉၇ ပေါင်  
(တစ်ရံလျှင် ၀.၀၁၉၄ ပေါင်)

၃၉.၅ ဂရမ်/ ၀.၀၈၇၁ ပေါင်  
လီသီယမ်-အိုင်ယွန် ပိုလီမာ  
(48 mAh/ 3.85 V)

လီသီယမ်-အိုင်ယွန် ပိုလီမာ  
(530 mAh/ 3.7 V)

လုံးဝအားကုန်ခန်းသည့်  
အခြေအနေမှ ၂ နာရီအောက်

BT ဖွင့်၍ သီချင်းဖွင့်ချိန်-

စကားပြောချိန်-

ကြိမ်နှုန်း တုန်ပြန်ချက်-

လျှပ်စစ်ခုခံနိုင်စွမ်း-

အာရုံခံနိုင်စွမ်း-

အမြင့်ဆုံး SPL-

မိုက်ခရိုဖုန်း အာရုံခံနိုင်စွမ်း-

ဘလူးတုတ်သံဗားရှင်း-

ဘလူးတုတ်သံ ပရိုပိုင် ဗားရှင်း-A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

ဘလူးတုတ် ထုတ်လွှတ်

ကြိမ်နှုန်းအဆင့်-

ဘလူးတုတ်ထုတ်လွှင့်အား- <15 dBm

ဘလူးတုတ်ထုတ်လွှင့်

ကူးပြောင်းမှု-

အသုံးပြုရန် ခွင့်ပြုထား

သည့် အမြင့်ဆုံး အပူချိန်-

၈ နာရီ

၄.၅ နာရီ

20 Hz – 20 kHz

16 ohm

100 dB SPL@1 kHz

95 dB

-38 dBV@1 kHz/Pa

5.2

2.4 GHz - 2.4835 GHz

GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

45 °C

\* နှင့် ဖြစ်နိုင်ပါသည်။  
JBL WAVE BEAM အသံထုတ်လွှတ်မှုကို  
အကောင်းဆုံးအဖြစ် အသုံးပြုရန်  
အသံထုတ်လွှတ်မှုကို အကောင်းဆုံးအဖြစ်  
အသုံးပြုရန် အသံထုတ်လွှတ်မှုကို  
အကောင်းဆုံးအဖြစ် အသုံးပြုရန်

JBL Headphones

VOICEAWARE

إيقاف التشغيل

الإعداد اليدوي

التوصيل بجهاز بلوتوث جديد

إعادة ضبط المصنع

يمكنك فعل المزيد بالتطبيق

جارِ الشحن

أضواء مؤشرات LED

(أبيض) جارِ الشحن

(أبيض) مشحونة بالكامل

(أزرق) جارِ توصيل البلوتوث

(أزرق) البلوتوث متصل

(أزرق) البلوتوث غير متصل

(أحمر) منخفض

(برتقالي) متوسط

(أخضر) مرتفع

(أحمر-برتقالي-أخضر) جارِ الشحن

(مطلقاً) مشحونة بالكامل

AR

محتويات العبوة

التطبيق

استمتع بمزيد من التحكم والتميز عند

الاستماع باستخدام هذا التطبيق المجاني.

(للصين فقط)

كيفية الارتداء

جرب أحجامًا مختلفة للحصول على

صوتٍ أنقى وأداءٍ أفضل.

الاستخدام الأول

تشغيل الطاقة والتوصيل

أخرى

Android™ 6.0+

اختر "JBL WAVE BEAM" للتوصيل

التوصيل المزدوج

وضع ستريو | وضع أحادي

أدوات التحكم

انقر فوق | توقف

Ambient Aware (البيئة المحيطة)\*

Talkthru (تهدئة الموسيقى)\*

Siri® / Bixby / أخرى

מפרט טכני  
דגם:  
גודל דרייבר:  
אספקת חשמל:  
אוזניות:  
משקל נרתיק טעינה:  
סוג סוללת אזניות:  
סוג סוללת (נרתיק  
הטעינה):  
זמן טעינה:  
משך זמן השמעת מחיקה  
עם בלוטות' מופעל:  
זמן דיבור:  
תגובת תדר:  
עכבה:  
רגישות:  
דרגת SPL מירבית :  
רגישות מיקרופון:  
גרסת Bluetooth:  
גרסת פרופיל Bluetooth:  
טווח תדרים של משדר  
Bluetooth:  
עוצמת משדר Bluetooth:  
אפנון משדר Bluetooth:  
טמפרטורת פעולה  
מרבית:

WAVE BEAM  
ימניד וקתה להנמ" 8 mm/ 0.315  
5 V --- 1 A  
4.4 גר' לכל יחידה (8.8 גר'  
משולבים) // 0.0097 lbs לכל יחידה  
(0.0194 lbs משולבים)  
סך הכל 39.5 גרם  
ליתיום-יון פולימר (48 mAh/ 3.85 V)  
ליתיום-יון פולימר (530 mAh/ 3.7 V)  
פחות משעתיים ממצב ריק  
8 שעות  
4.5 שעות  
20Hz – 20kHz  
16 אורהם  
1 kHz @1 SPL 100 dB  
95 dB  
-38 dBV@1 kHz/Pa  
5.2  
A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7  
2.4 GHz - 2.4835 GHz  
<15 dBm  
GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK  
45°C

HE

## מה באריזה אפליקציה

קבלו בקרה טובה יותר  
כמו גם התאמה אישית  
של חוויית ההאזנה, הכל  
באמצעות אפליקציה  
חינמית זו.  
(לסיין בלבד)  
**כיצד לענוד**  
נסו מידות שונות לקבלת  
התאמה וביצועי שמע  
מושלמים.

## שימוש בפעם הראשונה הפעלה וחיבור

אחרים  
Android™ 6.0+  
יש לבחור "JBL WAVE BEAM" לחיבור  
**חיבור כפול**  
מצב סטריאו | מצב מונו  
**לפקודות בקרה**  
הקש | החזק  
Ambient Aware (מודעות  
סביבתית)\*  
\*Talkthru  
Bixby / Siri / אחרים

\* ניתן לאפשר פקדים  
מקדימים על ידי חיבור  
JBL WAVE BEAM  
לאפליקציית JBL Headphones  
VOICEAWARE

## כיבוי

## הגדרה ידנית

חיבור למכשיר בלוטות' חדש  
איפוס להגדרות היצרן  
**אפשרויות נוספות הזמינות  
באפליקציה**

## טעינה

## תפקוד נורית חייווי LED

(לבן) בטעינה  
(לבן) טעון לחלוטין  
(גוון כחול) - בלוטות' מתחבר  
(גוון כחול) - בלוטות' מחובר  
(גוון כחול) - בלוטות' אינו  
מחובר  
(אדום) - נמוכה  
(כתום) - בינונית  
(ירוק) - גבוהה  
(גוון אדום) - כתום - ירוק  
- בטעינה  
(כבוי) טעון לחלוטין

המואספאת התכנית  
הפרז:  
חגמ המשגל:  
מסדר الإمداد بالطاقة:  
סמاعة الأذن:

עלבה השכן:  
נוע بطارية سماعة الأذن:

נוע بطارية علبة الشحن:

وقت الشحن:

وقت تشغيل الموسيقى مع تشغيل

البلوتوث:

مدة التحدث:

استجابة التردد:

المقاومة الكهربائية:

الحساسية:

أقصى مستوى ضغط صوت:

حساسية الميكروفون:

إصدار البلوتوث:

إصدار ملف تعريف البلوتوث:

النطاق الترددي لموسل البلوتوث:

قدرة جهاز إرسال البلوتوث:

ضبط وحدات جهاز إرسال البلوتوث:

درجة حرارة التشغيل القصوى:

## WAVE BEAM

مُشغل ديناميكي 8 مم/0.315 بوصة  
5 فولت --- 1 أمبير  
4.4 جم لكل سماعة (8.8 جم للآلتيين معًا) /  
0.0097 رطل لكل سماعة (0.0194 رطل  
للآلتيين معًا)  
39.5 جم/0.0871 رطل  
ليثيوم أيون بوليمر (48 مللي أمبير في  
الساعة/3.85 فولت)  
ليثيوم أيون بوليمر (530 مللي أمبير في  
الساعة/3.7 فولت)  
> 2 ساعة عندما تكون فارغة.

8 ساعات

4.5 ساعات

20 هرتز - 20 كيلو هرتز

16 أوم

100 ديسيبل من مستوى ضغط الصوت

على 1 كيلو هرتز

95 ديسيبل

-38 dBV@1 kHz/Pa

5.2

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

2.4 جيجا هرتز - 2.4835 جيجا هرتز

> 15 ديسيبل مللي واط

GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

45 درجة مئوية



TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE VARIES BY USE AND SETTINGS.

- FR POUR PROLONGER LA VIE DE LA BATTERIE, CHARGEZ-LA COMPLÈTEMENT AU MOINS UNE FOIS TOUTS LES 3 MOIS. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE VARIE EN FONCTION DE L'UTILISATION ET DES RÉGLAGES.
- DA FOR AT FORLÆNGE BATTERIETS LEVETID SKAL DU OPLADE DET HELT MINDST ÉN GANG HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIG AF BRUG OG INDSTILLINGER.
- DE ZUM VERLÄNGERN DER AKKULEBENSDAUER MINDESTENS EINMAL ALLE 3 MONATE VOLLSTÄNDIG AUFLADEN. DIE AKKULEBENSDAUER VARIERT JE NACH ANWENDUNG UND EINSTELLUNGEN.
- EL ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΤΕΙΝΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ, ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΚΑΘΕ 3 ΜΗΝΕΣ. Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΠΟΙΚΙΛΛΕΙ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΙΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ.
- ES PARA PROLONGAR LA DURACIÓN DE LA BATERÍA, CÁRGALA COMPLETAMENTE POR LO MENOS UNA VEZ CADA 3 MESES. LA DURACIÓN DE LA BATERÍA DEPENDE DEL USO Y DE LOS AJUSTES.
- FI PIDENNÄ AKUN KÄYTTÖIKÄÄ LATAAMALLA SE TÄYTEEN VÄHINTÄÄN KERRAN 3 KUUKAUDESSA. AKUN KÄYTTÖIKÄ VAIHTELEE KÄYTÖN JA ASETUSTEN MUKAISESTI.

HU AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMÁNAK NÖVELÉSE ÉRDEKÉBEN 3 HAVONTA LEGALÁBB EGYSZER TÖLTSE FEL. AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMA A HASZNÁLATTÓL ÁS A BEÁLLÍTÁSOKTÓL FÜGGŐEN VÁLTOZIK.

IT PER PROLUNGARE LA VITA UTILE DELLA BATTERIA, RICARICARE COMPLETAMENTE ALMENO UNA VOLTA OGNI 3 MESI. LA VITA UTILE DELLA BATTERIA VARIA A SECONDA DELL'USO E DELLE IMPOSTAZIONI.

NL OM DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ TE OPTIMALISEREN, 1 KEER PER 3 MAANDEN VOLLEDIG OPLADEN. DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ IS AFHANKELIJK VAN GEBRUIK EN INSTELLINGEN.

NO FORLENG BATTERIETS LEVETID VED Å LADE DET HELT OPP MINST HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AVHENGIG AV BRUK OG INNSTILLINGER.

PL ABY PRZEDŁUŻYĆ ŻYWOTNOŚĆ BATERII, NAŁADUJ JĄ W PEŁNI CO NAJMNIEJ RAZ CO 3 MIESIĄCE. ŻYWOTNOŚĆ BATERII JĘST ZALEŻNA OD SPOSOBU UŻYTKOWANIA I USTAWIEŃ.

PT-BR PARA PROLONGAR A VIDA ÚTIL DA BATERIA, CARREGUE-A ATÉ A CARGA MÁXIMA PELO MENOS UMA VEZ A CADA TRÊS MESES. A DURABILIDADE DA BATERIA DEPENDE DE COMO E ONDE ELA É USADA.

SV LADDA BATTERIET MINST EN GÅNG VAR TREDJE MÅNAD FÖR ATT FÖRLÄNGA DESS LIVSLÄNGD. BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERAR BEROENDE PÅ ANVÄNDNING OCH INSTÄLLNINGAR.

TR PİL ÖMRÜNÜ UZATMAK İÇİN HER 3 AYDA EN AZ BİR DEFA TAM ŞARJ EDİNİZ. PİL ÖMRÜ, KULLANIM ŞEKLİNE VE AYARLARA GÖRE DEĞİŞKENLİK GÖSTERMEKTEDİR.

RU ЧТОБЫ ПРОДЛИТЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АКУМУЛЯТОРА, ВЫПОЛНЯЙТЕ ПОЛНУЮ ЗАРЯДКУ ХОТЯ БЫ РАЗ В 3 МЕСЯЦА. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АКУМУЛЯТОРА ЗАВИСИТ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И НАСТРОЕК.

ZH-CN 要延长电池寿命, 请至少每三个月完全充电一次。电池寿命因不同使用方式和设置而异。

ZH-TW 為延長電池壽命, 每 3 個月至少要充滿電一次。電池壽命視使用和設定而異。

ID AGAR MASA PAKAI BATERAI LEBIH LAMA, ISI DAYA HINGGA PENUH SETIDAKNYA 3 BULAN SEKALI. MASA PAKAI BATERAI BERBEDA-BEDA TERGANTUNG PEMAKAIAN DAN PENGATURAN.

JP バッテリーをより長く使用するために、約3か月毎に満充電してください。バッテリーの寿命は使用方法および設定等により異なります。

KO 배터리 수명을 늘리려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용법 및 설정에 따라 다릅니다.

MM တတ္ထရီသက်တမ်းကို ကြာရှည်အသုံးခံစေရန် အနည်းဆုံး 3 လတကြိမ် ဘက်ထရီကိုအားအပြည့်သွင်းပါ။ အသုံးပြုမှု ပုံစံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများအပေါ် မူတည်ပြီး ဘက်ထရီသက်တမ်းမှာ ကွဲပြားနိုင်ပါသည်။

AR إطالة عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. ويختلف عمر البطارية حسب الاستخدام والإعدادات.

HE כדי להאריך את חיי הסוללה, יש לטעון אותה במלואה מדי שלושה חודשים לכל הפחות. משך חיי הסוללה ישתנה בהתאם לשימוש ולהגדרות.



This equipment complies with Directive 2014/53/EU radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End user must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

The portable device is designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by European Union market(France). These requirements set a SAR limit of 2W/kg averaged over ten gram of tissue. The highest SAR value 0.221W/kg reported under this standard during product certification for use when properly worn on the head.

### LP0002低功率射頻器材技術規範\_章節3.8.2

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。

低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。



DO NOT ATTEMPT TO OPEN, SERVICE, OR DISASSEMBLE THE BATTERY | DO NOT SHORT CIRCUIT | MAY EXPLODE IF DISPOSED OF IN FIRE | RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE | DISPOSE OR RECYCLE USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

**Atenção:** conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.

해당무선설비는전파혼신가능성이있으므로인명안전과관련된서비스는할수없음.

Пользовательские наушники

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стамфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: [www.harman.com/ru](http://www.harman.com/ru)

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-МУ0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

EAC

CE

UK  
CA



®

018-220175



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

